



Harvard University, The Memorial Church

Harvard University Choir
Harvard Baroque Chamber Orchestra
Edward Elwyn Jones, conductor

ARTS FIRST 2021

Magnificat in D, BWV 243
Johann Sebastian Bach (1685–1750)

I.
Magnificat anima mea Dominum.

Chorus

My soul magnifies the Lord.

II.
Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo.

Aria: Rena Cohen, soprano

And my spirit rejoices in God my savior.

III.
Quia respexit humilitatem ancillæ suæ:
Ecce enim ex hoc beatam me dicent...

Aria: Katharine Courtemanche, soprano

*For he has regarded the lowliness of his handmaiden.
Behold, from henceforth, I will be called blessed...*

IV.
...Omnes generationes.

Chorus

...By all generations.

V.
Quia fecit mihi magna qui potens est:
Et sanctum nomen eius.

Aria: Henrique Neves, bass

*For the mighty one has done great things for me,
And holy is his name.*

VI.
Et misericordia a progenie in progenies
Timentibus eum.

Aria: Olympia Hatzilambrou, soprano
Arhan Kuman, tenor

*And his mercy is, from generation to generation,
For those who fear him.*

VII.
Fecit potentiam in bracchio suo,
Dispersionem superbos mente cordis sui.

Chorus

*He has shown strength with his arm,
He has scattered the proud in the thoughts of their hearts.*

VIII.
Deposuit potentes de sede,
Et exaltavit humiles.

Aria: Jasper Schoff, tenor

*He has brought down the powerful from their thrones,
And lifted up the lowly.*

IX.
Esurientes implevit bonis:
Et divites dimisit inanes.

Aria: Benjamin Perry Wenzelberg, soprano

*He has filled the hungry with good things:
And sent the rich away empty.*

X.
Suscepit Israel puerum suum,
Recordatus misericordiae suae.

Trio: Ellie Corbus, soprano
Amy Smith-Dingler, soprano
Rebecca Stewart, alto

*He has helped his servant Israel,
In remembrance of his mercy.*

XI.
Sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham et semini eius in saecula.

Chorus

*According to the promise he made to our ancestors,
To Abraham and to his descendants forever.*

XII.

Chorus

Gloria Patri, Filio, et Spiritui Sancto!
Sicut erat in principio, et nunc, et semper,
Et in sæcula sæculorum. Amen.

*Glory be to the Father, to the Son, and to the Holy Spirit,
As it was in the beginning, is now, and ever shall be,
World without end. Amen.*

Luke 1:46–59

English translations by Pamela Dellal

Harvard University Choir

Edward Elwyn Jones, Gund University Organist and Choirmaster
David von Behren, Assistant University Organist and Choirmaster
Carson Cooman, Research Associate in Music and Composer in Residence
Katharine Courtemanche and Rena Cohen, Choir Secretaries
Frank Kelley, Voice Teacher

Soprano 1: Amy Smith-Dingler, Olympia Hatzilambrou, Rena Cohen, Caitlin Beirne, Ellie Corbus
Soprano 2: Sophie Choate, Maliya Ellis, Rebecca Stewart, Benjamin Perry Wenzelberg, Katharine Courtemanche
Alto: Cana McGhee, Lauren Marshall, Inés Hynett, Rosie Du
Tenor: Jasper Schoff, Joey Griffith
Bass: Christian Carson, Will Cooper, Henrique Neves

Harvard Baroque Chamber Orchestra

Phoebe Carrai and Sarah Darling, Directors

Violin: Tobi Abubakare, Sarah Darling, Job Salazar Fonseca, Nelli Jabotinsky, Carrol Lee, Alison Kim, Cynthia Matheisen, Andrew Rao, Madeleine Riskin-Kutz, Madeline Stewart, Meghan Titzer
Viola: Ken Allen, Zoe Chau, Rebecca Hallowell, Veronica Koven-Matasy, Rebecca Miller
Cello: Gustavo Antoniacomi, Chelsea Bernstein, Phoebe Carrai, Christopher Hodges, Ian van Maaren, Jose Quezada Marquez, Anna-Thérèse Mehra
Bass: John Stajduhar
Organ: Justin Blackwell
Flute: Andrea LeBlanc, Eva Skanse
Oboe: Fiona Last, Gillian Bobnak
Bassoon: Allen Hamrick
Trumpet: Jesse Levine, Paul Perfetti, Chris Belluscio
Timpani: Jonathan Hess